



**EMBAJADA DE ESPAÑA**  
**OFICINA ECONOMICA Y COMERCIAL**

**Campo Grande, 28 2º A-E**  
**Tlfn: 21 793 00 19**  
**Fax: 21 796 69 95**  
**1700-093 LISBOA**  
**buzon.oficial@lisboa.ofcomes.mcx.es**

**ESTUDIO DE MERCADO**

**MAQUINARIA PARA TRABAJAR MADERA**

**EN PORTUGAL**

Silvia Fernández Fijo

**Noviembre 2002**

**INDICE**

<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>3</b>
<b>1. ANÁLISIS DEL ENTORNO .....</b>	<b>4</b>
<b>1.A SISTEMA POLÍTICO .....</b>	<b>4</b>
<b>1.B SISTEMA ECONOMICO.....</b>	<b>4</b>
Evolución del PIB	
Composición sectorial del PIB	
<b>1.C SISTEMA SOCIAL Y DEMOGRAFICO .....</b>	<b>7</b>
Crecimiento de la Población	
Mercado de Trabajo	
Educación	
Sanidad	
<b>1.D AMENAZAS Y OPORTUNIDADES .....</b>	<b>9</b>
<b>2. ANÁLISIS DEL SECTOR : INDUSTRIAS DE LA MADERA.....</b>	<b>10</b>
<b>3. ANÁLISIS DEL MERCADO .....</b>	<b>13</b>
<b>3.A DEFINICIÓN DEL TAMAÑO DEL MERCADO.....</b>	<b>13</b>
Maquinaria para trabajar Madera	
Evolución del Comercio Exterior	
Balanza Comercial de España con Portugal	
<b>3.B ANÁLISIS DE LA OFERTA.....</b>	<b>24</b>
Máquinas Pinheiro	
Mida	
F.Costa	
Beco	
Jomar	
Sarraipa	
Marjos	
Impormáquina	
Martimaia	
J.Verdasca	

<b>3.C CLIENTE / CONSUMIDOR: SERRERIAS.....</b>	<b>29</b>
<b>4. FACTORES DE MARKETING.....</b>	<b>34</b>
<b>4.A PRODUCTO.....</b>	<b>34</b>
<b>4.B PRECIO.....</b>	<b>37</b>
<b>4.C DISTRIBUCIÓN.....</b>	<b>38</b>
<b>4.D COMUNICACIÓN Y PROMOCION.....</b>	<b>38</b>
<b>5. CONCLUSIONES.....</b>	<b>40</b>
<b>6. DIRECTORIOS .....</b>	<b>41</b>
<b>6.A ASOCIACIONES DEL SECTOR</b>	
<b>6.B IMPORTADORES DE MAQUINAS PARA MADERA</b>	
<b>6.C MARCAS Y DISTRIBUIDORES</b>	
<b>6.D SERRERÍAS</b>	
<b>6.E FERIAS</b>	

## INTRODUCCIÓN

El objetivo de este estudio de mercado es reflejar la situación actual del mercado de maquinaria para trabajar madera en Portugal, así como las perspectivas de futuro de este sector tanto para los empresarios portugueses, como especialmente para los españoles que quieran introducirse en este mercado.

Este estudio comienza con un repaso a la actualidad portuguesa, con especial énfasis en su situación económica. Posteriormente se elabora un análisis del sector de la madera, y del mercado de la maquinaria para ella. Se finaliza con una serie de directorios de empresas y asociaciones relativas al sector.

Este estudio de mercado ha sido elaborado con las siguientes fuentes de información:

- Entrevistas a empresas asistentes a la feria Fimap/ Ferralia.
- Revistas especializadas del sector.
- World Trade Atlas

En cuanto a las Asociaciones sectoriales, hay que destacar la nula información que han proporcionado.

No se han mostrado disponibles ni para recibir visitas ni para enviar información.

A continuación se muestran las partidas arancelarias que constituyen la base de este estudio de mercado:

**84.65.10** Máquinas que efectúen distintas operaciones de mecanizado sin cambio del útil entre dichas operaciones

**84.65.91** Máquinas para aserrar

**84.19.32** Aparatos y dispositivos aunque se calienten eléctricamente para madera, pasta y papel

**84.65.94** Maquinas para curvar o ensamblar

**84.65.99** Las demás máquinas herramienta para madera

## 1. ANÁLISIS DEL ENTORNO

### 1.A. SISTEMA POLÍTICO

Portugal es una república democrática fuertemente centralizada que forma parte de la Unión Europea (UE) desde 1986. Sin embargo, los archipiélagos de las Azores y de Madeira constituyen regiones autónomas, dotadas de estatutos político-administrativos y de órganos de gobierno propios.

Las elecciones legislativas del 17 de marzo de 2002, dieron la victoria al del Partido Social Demócrata (PSD) con mayoría relativa. Esta situación ha propiciado un gobierno en coalición de centro-derecha entre el PSD y el Partido Popular (PP), apartando del gobierno al Partido Socialista (PS).

El nuevo primer ministro, Durão Barroso, ha marcado las prioridades del gobierno para los próximos años. El gobierno se va a centrar en restablecer los equilibrios macroeconómicos del país. El principal objetivo es la reducción del déficit presupuestario para lo cual van a recortar el gasto público, van a desarrollar medidas de lucha contra la evasión fiscal e incentivadoras del ahorro.

### 1.B. SISTEMA ECONÓMICO: DATOS MACROECONOMICOS

#### **Evolución del PIB**

En el año 2001 la economía portuguesa vio desacelerado su crecimiento, influenciada por la crisis internacional y también por el ajuste de la demanda interna, especialmente el consumo privado. El crecimiento del PIB en el año 2001 fue del 1,7%, muy inferior al 3,5% alcanzado el año anterior.

De acuerdo con las estimaciones del Banco de Portugal, el PIB portugués alcanzará en el 2002 un crecimiento entre el 0% y el 1 %, lo que representa una clara continuidad de la desaceleración económica.

El principal problema macroeconómico con el que se enfrenta actualmente Portugal es el elevado déficit presupuestario, el cual hace peligrar el cumplimiento del pacto de estabilidad europeo. Esta grave situación propició que el nuevo gobierno estableciese como prioridad la lucha contra el déficit presupuestario. Por este motivo la ministra portuguesa de finanzas, Manuela Ferreira Leite, ha elaborado un plan de acción que se va a basar en la lucha contra la evasión de impuestos. La medida más polémica es la subida de dos puntos porcentuales del IVA, situándose en el 19% y consiguiéndose así una mayor recaudación por un lado pero una agravación de la situación social de las clases más bajas.

Otro gran problema de Portugal son los bajos índices de productividad. Los expertos señalan diferentes causas: mala gestión del Estado, educación deficiente, rigidez del mercado laboral, falta de transparencia, deficiencia en la gestión privada y falta de inversión.

La clave de la competitividad de las empresas está en su productividad. Para ello se han intentado desarrollar distintas políticas dinamizadoras de los *clusters* existentes en el país como el sector forestal, automoción, cerámica, calzado, vino, textil y turismo.

### Evolución del PIB per cápita

PIB per. cápita

(Datos en Paridades de Poder de Compra - PPC)

	1997	1998	1999	2000	2001	2002*
Bélgica	111.51	110.93	106.51	106.82	106.25	106.03
Dinamarca	119.99	117.97	119.43	120.84	120.89	120.95
Alemania	107.76	106.07	106.21	105.44	104.25	103.86
Grecia	65.85	66.86	68.31	69.12	68.58	70.04
España	79.88	79.19	82.21	82.54	83.38	83.82
Francia	99.12	99	99.9	99.95	100.38	100.26
Irlanda	103.56	105.69	111.71	118.5	121.94	122.64
Italia	101.95	103.42	103.4	102.32	102.56	102.89
Luxemburgo	174.97	178.35	185.2	195.48	191.73	191.91
Holanda	112.37	115.24	114.34	115.32	114.64	114.15
Austria	110.94	109.48	110.93	110.98	110.54	110.14
<b>Portugal</b>	<b>74.39</b>	<b>73.3</b>	<b>73.36</b>	<b>73.35</b>	<b>73.84</b>	<b>73.97</b>
Finlandia	99.24	101.16	101.07	102.91	102.16	101.57
Suecia	102.14	101.46	101.35	101.91	100.78	100.20
Reino Unido	102.42	103.41	100.63	101.6	102.31	102.78
Estados Unidos	146.09	146.71	143.24	143.81	142.36	143.27
Japón	120.79	115.98	107.62	106.8	103.89	100.20
<b>EU15</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>

\*Estimación

Fuente: Eurostat

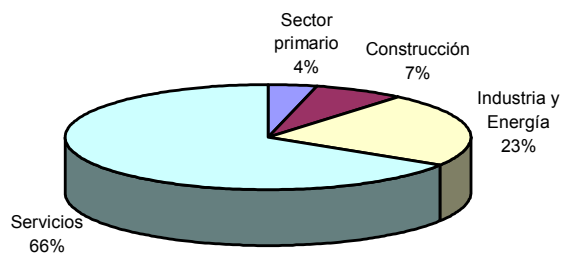
Portugal es el segundo país de la UE con el PIB per. cápita más bajo, sólo por delante de Grecia, situándose en el año 2001 en el 73,84% de la media europea. Si lo comparamos con España, el PIB per. cápita de Portugal representa el 88,5% del español.

Sin embargo, si nos remitimos a los datos ofrecidos también por Eurostat sobre la Renta Nacional Disponible Neta (PIB a precios de mercado menos las rentas primarias procedentes del resto del mundo y el consumo de capital fijo) por habitante para el año 2001 en los distintos países europeos, Portugal ocupa la posición de cola con 10.280, por detrás de Grecia con 11.020 € y de España con 13.729, mientras que la media europea se sitúa en 20.345.

Los analistas coinciden en que una de las causas de la baja renta per cápita de Portugal radica en el modelo de crecimiento económico de las pasadas décadas de los 80 y los 90, que se basaba en bajos salarios y en el desarrollo de infraestructuras físicas financiadas por fondos europeos. Sin embargo, en la actualidad este modelo de crecimiento llega a su fin con la competencia en mano de obra barata desde los países del Este europeo, del Sudeste asiático y del Norte de África.

### Composición sectorial del PIB

Composición sectorial del PIB



*Fuente: INE*

El peso del sector primario en el total de la economía portuguesa se ha reducido en los últimos años hasta el 4% en el año 2000. Hay que destacar el gran peso que tiene el sector de la construcción en la economía de Portugal en la que representa un 7% del PIB según los datos del INE. La industria transformadora y el sector energético conjuntamente representan el 23% del PIB del país, mientras que el sector con más peso en la economía lusa, acorde con las economías de la UE, son los servicios que representan el 66% del total.

## Inflación

En lo que se refiere a la inflación, Portugal ha registrado en 2001 una aceleración de este indicador, a semejanza de lo ocurrido en otros países de la zona euro. La tasa media anual del IPC armonizado aumentó de un 2,8% en el 2000 hasta un 4,4% en el 2001, debido principalmente al aumento de los precios del petróleo y de los productos alimenticios.

IPC armonizado  
(Variación media en % de los últimos doce meses)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Portugal	2,9	1,9	2,2	2,2	2,8	4,4
Zona euro	2,2	1,6	1,1	1,1	2,3	2,7
Diferencial	0,7	0,3	1,1	1,1	0,5	1,7

Fuente: INE y Eurostat.

## 1.C. SISTEMA SOCIAL Y DEMOGRÁFICO

### Crecimiento de la población

Si comparamos con los países del entorno más desarrollados, el dinamismo de la demografía portuguesa se caracteriza por elevados niveles de fecundidad y mortalidad infantil, por una esperanza de vida inferior a la media europea y por flujos migratorios significativos.

Portugal se caracteriza por presentar una de las tasas de crecimiento demográfico más bajas de la UE, un nivel de fecundidad idéntico a la media de la UE (1,4 hijos por mujer entre 15-49 años) y superior a los de Italia, España, Grecia y Alemania.

Los resultados provisionales del último censo de la población llevado a cabo durante el año 2001, indican que la población residente en Portugal ha sobrepasado ya la barrera de los 10 millones (10,3 millones), un 4,6% más que en el último censo de 1991

### Mercado de trabajo

En el 2001, según del INE, la tasa de desempleo se fijó en un 4,1%, al mismo nivel que en idéntico período del año anterior. La tasa de desempleo para el conjunto del presente año se situará entre el 4 y el 4,25%, interrumpiéndose la tendencia a la disminución observada en los últimos años.

Por sectores, la agricultura, la industria y los servicios han contribuido positivamente al crecimiento del empleo total en el 2001, mientras que en la construcción el empleo ha disminuido.

### **Educación**

El nivel educativo y de cualificación de la población portuguesa es muy bajo comparado con los países miembros de la UE.

En este país, el 46% de los jóvenes entre los 18 y los 24 años abandonaron los estudios habiendo completado solamente la escolaridad obligatoria mientras que la media comunitaria es del 21%.

En 1999, el 64% de la población europea con edades entre los 25 y los 29 años había concluido los estudios de secundaria, lo que contrasta con el 22% en Portugal.

En lo que respecta a la enseñanza superior, en Portugal en 1999 el 10% de la población con edades comprendidas entre los 25 y los 64 años, tenía estudios superiores (la media de la UE era del 21%).

A los bajos niveles de educación de la población activa se corresponden bajos niveles de cualificación. En Portugal el análisis de los niveles de cualificación de los trabajadores por cuenta ajena permite concluir que el peso de los trabajadores de escasa cualificación es elevado.

### **Sanidad**

El sistema de Seguridad Social tiene unas graves limitaciones financieras lo que provoca una deficiente infraestructura sanitaria. Además es importante señalar que las listas de espera en los hospitales públicos son largas.

Otros de los problemas que retratan el sector de la sanidad en Portugal son el déficit crónico de los hospitales y la falta de personal.

## 1. D. ANÁLISIS DE AMENAZAS Y OPORTUNIDADES DEL ENTORNO PARA EL SECTOR

### **Amenazas**

La insuficiente capacidad y calidad de la prestación de asistencia técnica de los proveedores y de los prestadores de servicios de manutención y reparación, es uno de los grandes problemas con los que tiene que enfrentarse esta industria en Portugal.

Hay que señalar la creciente dificultad en la obtención de materia leñosa tanto en calidad como en cantidad, así como la tendencia al aumento de los precios. Esta situación se debe fundamentalmente al agotamiento del eucalipto, y del pino, a la ausencia de reforestación, y a la inestabilidad política de los principales países proveedores de madera (países africanos).

Por otro lado, el aumento de las exigencias comunitarias en el tratamiento y secado de la materia leñosa, las crecientes preocupaciones ecológicas y ambientales, y la armonización de normas de calidad, suponen la necesidad de una alta inversión tecnológica de las empresas nacionales.

### **Oportunidades**

El nuevo gobierno resultante de las elecciones de marzo del 2002 ha declarado con insistencia que va a incrementar sus esfuerzos en el apoyo al tejido industrial y empresarial del país. Se han establecido unos incentivos nacionales dirigidos a potenciar la calidad e imagen de las empresas, de las industrias y de los productos nacionales.

Además, existe un decrecimiento de los costos de modernización tecnológica de las empresas, asociado a la gran competencia existente de proveedores de equipamientos y de tecnologías.

Cabe destacar, la existencia y creciente difusión de nuevos equipamientos y nuevas tecnologías, tales como software específicos para gestión y control de la producción, y máquinas nuevas que permiten conseguir mayores niveles de rentabilidad y productividad.

El mercado portugués es un mercado muy abierto con escasas barreras comerciales y presenta una elevada aceptación de los productos extranjeros. En este sentido es importante destacar que la maquinaria de origen español está bien valorada.

## 2. ANÁLISIS DEL SECTOR : LAS INDUSTRIAS DE MADERA

El sector de la madera está constituido por la Industria de Serrería, Industria de Carpintería, Industria de Mobiliario e Industria de paneles de madera, encontrándose en todos estos subsectores, factores y procesos de producción comunes, siendo la madera, como materia prima el principal elemento común, y en particular la madera de pino, que es el principal recurso renovable de Portugal.

Puede hablarse de un cluster, fuertemente enraizado en la economía nacional, con numerosas interrelaciones y condicionantes de progreso y debilidad comunes, en el área financiera, organizativo, tecnológica, y sobre todo una débil cualificación de sus recursos humanos.

Estas industrias tienen una importancia decisiva para la economía nacional, en términos de creación de riqueza y de equilibrio de la balanza comercial portuguesa. Es además una actividad económica esencial en muchas regiones en el interior del país.

Las industrias del sector de la madera son responsables del 9% del empleo industrial, en la mayor parte de las veces son pequeñas unidades de carácter familiar( cerca del 90% de las empresas tienen menos de 20 trabajadores), hasta hace poco trabajaban con procesos semi-artesanales y gran utilización de mano de obra, con bajos niveles de cualificación y de habilitación. ( 61 % de la población activa no es cualificada y el 81% no tiene la escolaridad obligatoria).

Caracterizada por pequeñas y medianas empresas, en su mayoría asentadas en una estructura familiar, las industrias de madera portuguesas han intentado adaptar sus estructuras a las exigencias derivadas de la unificación del espacio europeo y de la globalización de los mercados mundiales.

Sea cual sea la actividad desarrollada, encontramos siempre empresas que se pueden considerar como tradicionales, que presentan una producción diversificada, con los circuitos mal definidos, trabajando prácticamente para el mercado local y regional, y otras con una producción especializada, asentada en una estructura más cuidada, bien organizada, tanto tecnológicamente como en el aspecto productivo, más dirigidas hacia la fabricación en serie.

Portugal es el tercer país de la Unión Europea en cuanto a mayor relevancia del peso del sector forestal en el Producto Interior Bruto.

Las empresas se localizan en los distritos del Norte y del Centro, con una mayor concentración hacia el litoral: Oporto, Aveiro, Braga, Leiria, Lisboa, Viseu y Coimbra, concentran más de dos tercios de las unidades.

Las más de 7.000 empresas existentes, emplean a más de cien mil trabajadores ( 9% de la industria transformadora) y canalizan cerca del 35% de su producción hacia el mercado intracomunitario, especialmente España, Francia, Inglaterra y Alemania.

El recurso a la subcontratación y a la creación de redes de cooperación, el aumento de la productividad, la apuesta en el desarrollo de marcas propias y en nuevas formas de comercialización, la mejora cualitativa de los productos y su certificación, se asumen como algunos de los desafíos a los que se enfrentan las industrias de madera.

**Descripción: CAE 20 Industrias de Madera y de corcho y sus obras, excepto mobiliario: fabricación de obras de cestería y espartería.**

Se presentan los datos de ventas relativos a **1042** de las mayores empresas, que suman un total de **2.108.175** de euros en el sector.

Empresas y Ubicación

<b>Distritos</b>	<b>Nº empresas</b>	<b>% empresas</b>	<b>Empleados</b>
Angra Heroísmo	3	0,3%	19
Aveiro	295	28,3%	9.320
Beja	4	0,4%	9
Braga	53	5,1%	1.095
Bragança	3	0,3%	27
Castelo Branco	24	2,3%	681
Coimbra	42	4,0%	1.029
Evora	17	1,6%	143
Faro	34	3,3%	585
Funchal	13	1,2%	271
Guarda	10	1,0%	141
Horta	1	0,1%	3
Leiria	71	6,8%	1.456
Lisboa	111	10,7%	1.456
Ponta Delgada	4	0,4%	203
Portalegre	7	0,7%	256
Porto	139	13,3%	4.502
Santarem	82	7,9%	2.204
Setubal	61	5,9%	2.118
Viana Castelo	22	2,1%	654
Vila Real	9	0,9%	171
Viseu	34	3,3%	1.333
<b>Total</b>	<b>1.042</b>	<b>100%</b>	<b>27.678</b>

*Empresas y sub-sectores*

Sub-sectores	Nº empresas	% empresas	Empregados
20101	198	19,0%	6.081
20102	5	0,5%	313
20201	4	0,4%	327
20202	6	0,6%	799
20203	13	1,2%	1.489
20301	18	1,7%	716
20302	430	41,3%	5.883
20400	21	2,0%	335
20510	1	0,1%	18
20511	12	1,2%	261
20512	89	8,5%	2.240
20521	5	0,5%	97
20522	240	23,0%	9.119
<b>Total</b>	<b>1.042</b>	<b>100%</b>	<b>27.678</b>

*Empresas e Tipo de Sociedade*

Tipos de sociedade	Nº empresas	% empresas	Empregados
Agrup.Complem. Empresas (Lda)	1	0,1%	0
Cooperativa	2	0,2%	73
Empr. Individual	185	17,8%	821
Estab. Individual Resp.Lda	2	0,2%	4
Soc. Anonima	103	9,9%	11.311
Soc. Irregular	4	0,4%	13
Soc. Nome Colectivo	1	0,1%	28
Soc. Por Quotas	741	71,1%	15.408
Soc. Unipessoal por Quotas	3	0,3%	20
<b>Total</b>	<b>1.042</b>	<b>100%</b>	<b>27.678</b>

### 3. ANÁLISIS DEL MERCADO

#### 3.A. DEFINICIÓN DEL MERCADO

##### **Maquinaria para trabajar madera**

##### **UNION EUROPEA**

En la Unión Europea, el valor de la producción de máquina herramienta asciende a los 26,2 mil millones de euros, y los puestos de trabajo que existen en este sector ascienden a 234.000 personas.

Alemania es el país que desempeña un papel más importante en el sector, habiendo sido responsable según datos de 1998, de una producción de 15,4 mil millones de euros, y 120.420 puestos de trabajo. En segundo lugar se posicionó Italia con una producción de 5,5 mil millones de euros y 37.180 puestos de trabajo.

El saldo comercial comunitario fue positivo, de 3,1 mil millones de euros, correspondiendo una tasa de cobertura de 140,6 %.

Alemania, Italia y Suecia, son los únicos países que presentan una balanza comercial favorable, en contraste con Francia, país que evidencia un déficit mayor, fijado en 2,6 mil millones de euros.

Los costos medios del personal mas elevados se concentran en Alemania (43.000 euros), seguid de Bélgica (40.000 euros), y Suiza (38.500 euros)

##### **PORTUGAL**

Las industrias de bienes de equipo asumen una importancia estratégica para el desarrollo de una estructura industrial. En Portugal existe, sin embargo, un déficit de presencia de estas industrias, siendo Portugal un importador nato de bienes de equipo.

A pesar de tratarse de un sector con un peso reducido en el contexto de la industria transformadora, la industria de máquinas para trabajar madera no deja de tener un papel importante en el tejido económico portugués, fundamentalmente por tratarse de un sector proveedor y una industria de apoyo a un sector con elevada importancia en la economía nacional como es la industria de madera.

Se trata de un sector constituido por empresas de pequeña dimensión, con una media de 19 trabajadores. Geográficamente implantadas en la franja litoral norte del país, sobre todo en los distritos de Aveiro y Porto, junto a los lugares en los que se encuentran la mayoría de las empresas de la Industria de Mobiliario de Madera, esto es, del principal cliente a nivel interno.

Portugal posee una industria de Máquinas para trabajar madera con elevado potencial de crecimiento, dadas, entre otras, las oportunidades ofrecidas por el mercado interno, y a la mayor facilidad de acceso a los mercados externos.

De los principales socios comerciales destaca, a nivel de los suministros de este equipo, una fuerte concentración de las importaciones en tres países: Italia, Alemania y España, fuente de más de 85 % de este tipo de equipos en el año 1997.

Por otro lado, existe una menor concentración de las exportaciones de este tipo de bienes, constituyendo el principal mercado Estados Unidos con el 17 %, seguido de mercados más diversificados como son Mozambique, Brasil o México.

En Portugal, y según los datos disponibles más recientes (de 1999), la fabricación de máquinas para trabajar madera reúne 163 firmas y representa 2.062 puestos de trabajo, constituyendo así un sector en el que predominan las empresas de reducida dimensión, dando empleo cada una como media a 13 trabajadores.

En cuanto a los intercambios comerciales, las estadísticas demuestran un saldo desfavorable a Portugal. Los déficit experimentaron sucesivos agravamientos de 1996 a 2000, año en el que las importaciones excedieron a las exportaciones en 52 millones de euros.

El año 2001 supuso «una mejora considerable, ya que las importaciones superaron a las exportaciones en 35 millones de euros, correspondiendo una tasa de cobertura del 18.3 %

En el primer semestre de este año, el déficit comercial fue de 9,5 millones de euros, permitiendo concluir que con excepción de España, no son países europeos los que ocupan los primeros lugares en el ranking de clientes.

El segmento de fabricación de máquinas para trabajar madera ha demostrado en los últimos años signos inequívocos de dinamismo y de preocupación por enfrentarse a una competencia cada vez mayor, sobre todo por parte de los países del Este de Europa.

Hay que señalar el paso de una actividad basada en una mano de obra intensiva y artesanal a otra caracterizada por recursos humanos cada vez más cualificados y por inversiones en nuevas tecnologías, pero, pese a todo, continúa mostrando carencias de cuadros intermedios, mano de obra cualificada, característica que impide aprovechar a las empresas economías de escala, dificultando la apuesta por el mercado internacional e incluso la aceptación de subcontratación de productos en cantidad.

### CAE 294- Máquina Herramienta

Las partidas arancelarias de la maquinaria para el trabajo de la madera se pueden encuadrar en el CAE 294 (Código de Actividad Económica) del sistema portugués. Este código se refiere a la Máquina herramienta.

Según datos del INE correspondientes a la serie Estadísticas de Producción Nacional, estas serían las variables principales del CAE mencionado. El año de publicación es 2001 aunque los valores fueron recogidos en 1999.

### CAE 294- Fabricación de máquinas herramientas

Año	Nº Empresas	Personal al servicio	Personal/empresas	Volumen de Negocios	Productividad
1996	195	2460	13	90,00	14,5
1997	189	2505	13	102,7	15,2
1998	173	2477	14	105,1	17,0
1999	163	2062	13	87,7	17,8

*En Millones Euros*

*Fuente: INE Estadísticas de Producción Industrial, 1999 (año de edición 2001)*

### Tasa de crecimiento de la CAE 294

Año	Nº Empresas	Personal al servicio	Volumen de Negocios	Productividad
1997	-3.08 %	5,06%	14,03%	5,28%
1998	-8.47%	8,03%	2,41%	11,83%
1999	-5.78%	-11,65%	-16,59%	4,63%

*Fuente: INE Estadísticas de Producción Industrial, 1999 (año de edición 2001)*

**Peso de la CAE 294 en la Industria Transformadora**

Año	Nº Empresas	Personal al servicio	Volumen de Negocios	Productividad
1996	0,23%	0,24%	0,15%	84,69%
1997	0,23%	0,25%	0,16%	82,73%
1998	0,24%	0,25%	0,17%	90,05%
1999	0,21%	0,21%	0,13%	100,31%

*Fuente: INE Estadísticas de Producción Industrial, 1999 (año de edición 2001)*

**Evolución de Comercio exterior**

**84.65.10** Máquinas que efectúen distintas operaciones de mecanizado sin cambio del útil entre dichas operaciones:

<b>IMPORTACIONES DE PORTUGAL - PARTIDA ARANCELARIA 84.65.10</b>						
	<b>1999</b>		<b>2000</b>		<b>2001</b>	
<b>PAIS</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota Mercado</b>
Alemania	704.000	23.27	1.769.000	39.72	1.449.000	39.07
Italia	1.251.000	41.342	1.288.000	28.92	1.128.000	33.83
España	1.022.000	33.77	956.000	21.46	270.000	20.22
Austria	0	0	401.000	9	25.000	5.76
Japón	0	0	40.000	0.90	21.000	0.55
Reino Unido	0	0	0	0	19.000	0.50
Francia	0	0	0	0	2.000	0.05
Turquia	0	0	0	0	1.000	0.03
Estados Unidos	12.000	0.40	0	0	0	0
Taiwan	20.000	0.53	0	0	0	0
<b>El Mundo</b>	<b>30.026.000</b>	<b>100</b>	<b>4.454.000</b>	<b>100</b>	<b>2.915.000</b>	<b>100</b>

<b>EXPORTACIONES DE PORTUGAL - PARTIDA ARANCELARIA 84.65.10</b>						
	<b>1999</b>		<b>2000</b>		<b>2001</b>	
<b>PAIS</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>
Angola	3.000	0.24	27.000	15.34	184.000	52.13
Estados Unidos	25.000	2	5.000	2.84	149.000	42.21
Japón	0	0	0	0	9.000	2.55
Cabo Verde	5.000	0.40	19.000	10.80	9.000	2.55
Marruecos	0	0	27.000	15.34	0	0
Malasia	704.000	56.28	0	0	0	0
España	0	0	12.000	6.82	0	0
Malta	0	0	66.000	37.50	0	0
Corea del Sur	446.000	35.65	0	0	0	0
Mozambique	5.000	0.40	0	0	0	0
Brasil	0	0	2.000	1.14	0	0
<b>El Mundo</b>	<b>1.251.000</b>	<b>100</b>	<b>176.000</b>	<b>100</b>	<b>353.000</b>	<b>100</b>

*Fuente: World Trade Atlas*  
*Valor: En euros*

En el año 2001, el valor global de las exportaciones, de acuerdo con los datos del World Trade Atlas (WTA), alcanzó los 353.000 euros, aumentando así en un 79,09% respecto a 2000; si bien, éstas habían sufrido un decremento del 85,93 % durante ese año.

Las exportaciones portuguesas de estos productos durante el año 2001 tuvieron como principales clientes Angola (52%), Estados Unidos (42%), Japón (2.55%), Cabo Verde (2.55%)

Respecto a las importaciones de estos productos, el valor global de las mismas alcanzó los 2.915.000 euros en el 2001; siendo los principales mercados abastecedores: Alemania (39%), Italia (33%), y España ( 20 %).

Cabe destacar el descenso de la participación española en la provisión de este tipo de productos: si del total de las importaciones, el 33,77% de ellas procedían de España en 1999; esta tasa descendió al 21% en el 2000, bajando al 20% en el 2001. Se observa cómo ocurre lo contrario con las importaciones procedentes de Alemania (23% en el 99 ;39.72% en el 2000; y 39.07 % en el 2001).

Portugal es así, un país fundamentalmente importador de este tipo de maquinaria, y las importa de los países europeos con más imagen de calidad en tecnología como son Alemania e Italia.

**84.65.91 Máquinas para aserrar**

<b>IMPORTACIONES DE PORTUGAL - PARTIDA ARANCELARIA 846591</b>						
	<b>1999</b>		<b>2000</b>		<b>2001</b>	
<b>PAIS</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>
Italia	4.973.000	64.62	5.113.000	41.93	3.894.000	50.53
Alemania	1.411.000	18.33	2.958.000	24.26	2.399.000	25.05
España	347.000	4.51	1.505.000	12.34	868.000	9.56
Reino Unido	181.000	2.35	127.000	1.04	292.000	3.06
Países Bajos	8.000	0.10	59.000	0.48	206.000	2.19
China	370.000	4.81	458.000	3.76	195.000	2.07
Francia	92.000	1.20	58.000	0.48	193.000	1.98
Republica Checa	0	0.70	49.000	0.89	182.000	1.01
Singapur	54.000	0.83	109.000	0.60	95.000	1.00
Brasil	4.000	0.05	432.000	3.54	59.000	0.63
Taiwan	8.000	0.10	37.000	0.30	52.000	0.55
<b>El Mundo</b>	<b>7.696.000</b>	<b>100</b>	<b>12.195.000</b>	<b>100</b>	<b>8.550.000</b>	<b>100</b>

<b>EXPORTACIONES DE PORTUGAL - PARTIDA ARANCELARIA 846591</b>						
	<b>1999</b>		<b>2000</b>		<b>2001</b>	
<b>PAIS</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>
España	386.000	45.09	801.000	59.78	255.000	38.45
Angola	39.000	4.56	76.000	5.67	239.000	24.44
Mozambique	154.000	17.99	24.000	1.79	96.000	9.8
Alemania	19.000	2.22	27.000	2.04	90.000	9
Reino Unido	0	0	23.000	1.72	29.000	2.97
Cabo Verde	18.000	2.10	8.000	0.60	25.000	2.56
Guinea Bissau	0	0	3.000	0.22	20.000	2.05
Francia	26.000	3.04	0	0	5.000	0.51
<b>El Mundo</b>	<b>856.000</b>	<b>100</b>	<b>1.340.000</b>	<b>100</b>	<b>855.000</b>	<b>100</b>

*Fuente: World Trade Atlas*

*Valor: En euros*

En este producto hay dos países que dominan el mercado portugués, que son Italia con el 50.53% de la cuota de mercado y Alemania con el 25.05%. España se sitúa por detrás con un 9.5 % de la cuota de mercado. Una vez más, Italia y Alemania se presentan como los proveedores principales de maquinaria para la madera en Portugal.

En relación a los principales clientes de esta partida arancelaria, cabe destacar España (38.45%), Angola (24%), Mozambique (9.8%). Vemos como después de España, son la antiguas colonias los principales destinatarios de este producto.

**84.19.32 Aparatos y dispositivos aunque se calienten eléctricamente para madera, pasta y papel**

<b>IMPORTACIONES DE PORTUGAL - PARTIDA ARANCELARIA 84.19.32</b>						
	<b>1999</b>		<b>2000</b>		<b>2001</b>	
<b>PAIS</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>
Alemania	8.000	1.50	2.000	0.5	154.3000	76.53
Francia	0	0	1.326.000	33.14	158.000	7.76
Italia	304.000	57.04	1.316.000	32.89	88.000	4.34
Mozambique	0	0	0	0	81.000	4.13
España	39.000	7.32	1.357.000	33.92	74.000	4.69
Reino Unido	19.000	3.57	0	0	40.000	1.94
Suecia	46.000	8.63	0	0	12.000	0.56
<b>El Mundo</b>	<b>533.00</b>	<b>100</b>	<b>4.001.000</b>	<b>100</b>	<b>1.997.000</b>	<b>100</b>

<b>EXPORTACIONES DE PORTUGAL - PARTIDA ARANCELARIA 84.19.32</b>						
	<b>1999</b>		<b>2000</b>		<b>2001</b>	
<b>PAIS</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>
España	93.000	11.61	122.000	22.51	406.000	43.36
Estados Unidos	0	0	0	0	334.000	36.95
Francia	0	0	193.000	35.61	183.000	19.69
Alemania	221.000	27.59	0	0	0	0
Rumania	223.000	27.84	31.000	5.72	0	0
Camerún	0	0	98.000	18.08	0	0
Angola	0	0	98.000	18.08	0	0
México	192.000	23.97	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>801.000</b>	<b>100</b>	<b>542.000</b>	<b>100</b>	<b>923.000</b>	<b>100</b>

*Fuente: World Trade Atlas  
Valor: En euros*

Alemania es con diferencia el principal proveedor de aparatos y dispositivos aunque se calienten eléctricamente para madera, pasta y papel, en el mercado portugués. La cuota de Alemania sufrió un ascenso muy acusado respecto al año 2000, pasando de 0.5 % a un 76.53 %.

En segunda posición aunque a bastante distancia se sitúa Francia con un 7.76 % de cuota de participación, seguida de España (4.69 %) e Italia (4.34%).

Las exportaciones portuguesas se dirigen sobre todo a España (43.36%) y Estados Unidos, que reciben el 43% y el 36 % de las exportaciones respectivamente.

**84.65.94 Maquinas para curvar o ensamblar**

<b>IMPORTACIONES DE PORTUGAL - PARTIDA ARANCELARIA 84.65.94</b>						
	<b>1999</b>		<b>2000</b>		<b>2001</b>	
<b>PAIS</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>
Italia	1.729.000	53.80	1.707.000	57.46	846.000	43.87
Alemania	852.000	26.51	641.000	21.58	446.000	26.73
Austria	0	0	34.000	1.14	287.000	17.45
Islandia	0	0	0	0	120.000	6.16
España	174.000	5.41	71.000	2.39	96.000	4.77
Dinamarca	138.000	4.29	20.000	0.67	0	0
Suiza	200.000	6.22	451.000	15.18	0	0
<b>EL Mundo</b>	<b>3.214.000</b>	<b>100</b>	<b>2.971.000</b>	<b>100</b>	<b>1.816.000</b>	<b>100</b>

<b>EXPORTACIONES DE PORTUGAL - PARTIDA ARANCELARIA 84.65.94</b>						
	<b>1999</b>		<b>2000</b>		<b>2001</b>	
<b>PAIS</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>
España	0	0	0	0	26.000	76
Bulgaria	0	0	43.000	20	8.000	24
Hungria	25.000	96	0	0	0	0
Noruega	0	0	166.000	78	0	0
<b>Total</b>	<b>26.000</b>	<b>100</b>	<b>213.000</b>	<b>100</b>	<b>34.000</b>	<b>100</b>

*Fuente: World Trade Atlas*  
*Valor: En euros*

Italia se mantiene como principal proveedor de máquina para curvar o ensamblar, a pesar de ver como se reducía su participación en el mercado portugués, pasando de un 57.46% en el 2000 a un 43.87 en el 2001.

En el apartado de las exportaciones, el volumen de lo exportado ascendió a 34.000 euros, una cantidad insignificante, repartida entre España (76%) y Bulgaria (24%).

**84.65.99 Las demás máquinas herramienta para madera**

<b>IMPORTACIONES DE PORTUGAL - PARTIDA ARANCELARIA 84.65.99</b>						
	<b>1999</b>		<b>2000</b>		<b>2001</b>	
<b>PAIS</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>
Italia	11.994.000	59	14.766.000	72	9.799.000	69
España	2.359.000	12	2.481.000	12	2.120.000	15
Alemania	3.795.000	19	1.346.000	7	836.000	6
Francia	320.000	2	301.000	1	442.000	3
Belgica	517.000	3	443.000	2	343.000	2
Reino Unido	194.000	1	134.000	1	131.000	1
Taiwán	70.000	0	72.000	0	112.000	1
Paises Bajos	620.000	3	138.000	1	107.000	1
Republica Checa	1.000	0	27.000	0	88.000	0
China	43.000	0	114.000	1	59.000	0
<b>EL Mundo</b>	<b>20.323.000</b>	<b>100</b>	<b>20.553.000</b>	<b>100</b>	<b>15.841.000</b>	<b>100</b>

<b>EXPORTACIONES DE PORTUGAL - PARTIDA ARANCELARIA 84.65.99</b>						
	<b>1999</b>		<b>2000</b>		<b>2001</b>	
<b>PAIS</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>	<b>VALOR</b>	<b>Cuota de Mercado</b>
España	2.022.000	30	1.070.000	21.94	1.135.000	20
Estados Unidos	582.000	8.63	673.000	13.80	990.000	17.45
Angola	405.000	6.01	224.000	4.59	602.000	10.61
Algeria	0	0	173.000	3.55	414.000	7.30
Tunez	52.000	0.77	369.000	7.57	332.000	5.85
India	0	0	26.000	0.53	217.000	3.82
Rumania	0	0	184.000	3.77	184.000	3.24
Argentina	67.000	0.99	51.000	1.05	183.000	3.23
Brasil	12.000	0.18	110.000	2.26	166.000	2.93
Francia	443.000	6.57	123.000	2.52	153.000	2.70
Australia	278.000	4.12	18.000	0.37	148.000	2.61
Sudáfrica	1.609.000	23.87	83.000	1.70	131.000	2.31
<b>EL Mundo</b>	<b>6.741.000</b>	<b>100</b>	<b>4.877.000</b>	<b>100</b>	<b>5.674.000</b>	<b>100</b>

*Fuente: World Trade Atlas*

*Valor: En euros*

El valor de las importaciones de las demás máquinas para trabajar madera, descendieron en el 2001.

Y por otro lado, las exportaciones sufrieron un ascenso del 16 %. El cliente principal vuelve a ser España con un 20% de cuota y seguido de estados nidos con un 17.45%.En tercer lugar se sitúa Angola con un 10 %, habiendo aumentado su cuota progresivamente desde el año 1999.

**Balanza comercial de España con Portugal respecto al sector Maquinaria para trabajar Madera, en los años 2001-2002**

	<b>Expor. 2002*</b>	<b>Impor. 2002*</b>	<b>Saldo 2002*</b>	<b>Cober. 2002*</b>	<b>Expor. 2001</b>	<b>Impor. 2001</b>	<b>Saldo 2001</b>	<b>Cober. 2001</b>
<b>TOTAL</b>	3.93	2.42	1.51	162.45	17.88	3.96	13.92	451.87

FUENTE: Estacom.

Valor: Millones de Euros

\* Datos provisionales hasta Noviembre

Como se puede observar, España presenta un claro saldo positivo frente a Portugal en lo que se refiere a la partida de *Maquinaria para trabajar madera*, tanto en el año 2001, como en lo que va de año 2002. (Noviembre 2002).

Las exportaciones de España a Portugal en el año 2001 ascienden a 17.88 millones de euros, siendo las importaciones de 3.96 millones de euros, lo que supone una cobertura de 451.87 %.

Respecto al año 2002, las exportaciones de España a Portugal ascienden a 3.93 millones de euros, y las importaciones son de 2.42 millones de euros, siendo así la cobertura de 162.45 %, mucho menor que en el año anterior

Hay que destacar, que Portugal es un país importador de este tipo de bienes de equipo y aunque también realiza exportaciones a España, éstas son mucho menores, que las importaciones que recibe del país vecino.

### **3.B.- ANÁLISIS DE LA OFERTA**

#### **Empresas portuguesas**

Existe en Portugal un déficit de presencia de las industrias de bienes de equipo, siendo este país un importador nato de estos bienes.

A pesar de tratarse de un sector con un peso reducido en el contexto de la industria transformadora, la industria de máquinas para trabajar madera no deja de asumir un papel importante en el tejido económico portugués, fundamentalmente por tratarse de una industria de soporte de un sector de elevada importancia en la economía nacional, como es la industria de la madera.

Se trata de un sector constituido por empresas de pequeña dimensión (una media de 19 trabajadores), implantadas en el litoral del norte del país, sobre todo en las zonas de Porto y Aveiro, junto a las empresas de la industria de mobiliario de madera, esto es, el principal sector cliente.

En cuanto a la competencia de los fabricantes portugueses de máquina para la madera, hay que añadir a los ya tradicionales europeos (Italia, Suiza, Alemania, España), los países del este europeo, que empiezan a hacerse un hueco vía precio en el mercado.

Además los fabricantes españoles aprovechan también la cercanía geográfica con Portugal como ventaja comparativa con el resto de sus competidores.

Hay que concluir que la posición de la industria portuguesa es débil, ya que no puede competir en calidad con los países más desarrollados en tecnología, ni en mano de obra con los países del este de Europa.

#### ***Maquinas Pinheiro, L.D.A***

Es una empresa productora de Máquinas para Trabajar Madera situada en Trofa, 20 Km al norte de Porto.

Pionera nacional en el sector, desde 1929, la empresa desarrolla una política de asociación tecnológica con belgas, alemanes, suizos, franceses, a través de licencias para la utilización de patentes o innovación de las máquinas.

Actualmente comercializa en todo el territorio nacional, extendiéndose por los cinco continentes a través de una amplia red de agentes y distribuidores.

Máquinas Pinheiro, LDA tiene cerca de 170 colaboradores y cuenta con instalaciones fabriles que ocupan un área de 21.900 m<sup>2</sup> que comprenden líneas de fabricación de componentes, montajes, pintura, departamentos de investigación y desarrollo, servicios administrativos y comerciales.

Toda la producción de Máquinas Pinheiro, LDA es, desde hace años objeto, de un riguroso control de calidad, destacando el esfuerzo que esta haciendo para ser certificada con la norma EN ISO 9002. Para ello dispone de un equipo de Ingenieros y Diseñadores especializada en la elaboración de proyectos de instalaciones completas de serrerías de maderas nacionales e exóticas.

Con una exportación del 50%, se destaca el mercado de Estados Unidos, actualmente cliente de 25% de la producción total..

Del resto de los 52 mercados de exportación, destacan el Continente Africano como gran utilizador de productos de serrería, así como Holanda, Canadá y España.

### ***MIDA***

Fue fundada en 1951 por Alfredo Ferreira de Abreu y es hoy la empresa-madre de 3 empresas que constituyen el grupo MIDA.

MIDA participó por primera vez, en el año de 1961, en la Feria Internacional de Hanover (Ligna'61), conquistando de este modo el mérito de haber sido la primera empresa portuguesa fabricante de maquinaria para trabajar madera a exponer en el extranjero y a exportar sus productos.

En 1967 con una "Cepilladora moldurera de 4 caras automática" MIDA recibió la medalla de plata en el 16º Salón Internacional de Inventores en Bruselas. En 1982 un nuevo sistema operativo en una "Sierra alternativa con carro" fue agraciado con la medalla de plata en Nuremberg (IENA'82) y más tarde, en el mismo año, con la medalla de oro en el 11º Salón Internacional de Inventores de Ginebra. El compromiso de MIDA para con la originalidad y creatividad queda particularmente evidente en el número de patentes registradas en todo el mundo - 35, siendo de destacar las cuatro patentes en los Estados Unidos concedidas por el conceptuado "USA Commissioner of Patents and Trademarks".

### ***F.Costa –Equipamientos Industriales***

En el año 2000 debido al crecimiento de volumen de ventas de maderas y sus derivados, y con el objetivo de expandir el negocio de máquinas para trabajar madera, fue creada una nueva empresa: "F.Costa - Equipamentos Industriais, Lda."

Actualmente comercializan cualquier equipamiento para trabajar madera y cuentan con asistencia técnica

### ***BECO LDA***

Es un fabricante vanguardista que desde 1969 produce herramientas y maquinaria para trabajar madera, plásticos, aluminios. La innovación y la calidad constituyen los elementos de mayor relevancia de las herramientas BECO.

Las maquinas Beco son producidas según las normas europeas de herramientas para trabajar madera EN-847. Están sometidas a todos los controles de calidad indispensables que aseguran una excelente cualidad de sus productos:

-Control de angulos de corte apropiados;

-Control de dureza y tenacidad;

-Equilibrio dinamico;

### ***JOMAR***

Fundada en 1934 con el nombre de João Marques Pinto & C<sup>a</sup>, Lda, la empresa fue transformada en Sociedad Anónima en 1972, tomando su nombre actual de Indústrias Jomar - Madeiras e Derivados, SA.

Su actividad industrial comenzó a finales de los años treinta, en São Roque da Lameira, Porto, con una serrería y producción de contrachapado.

En 1965 adquirió 40 hectáreas de terreno en Perafita, Matosinhos, para la instalación, de una línea de producción de aglomerados (en 1968) y otra de contrachapados (en 1969). En 1973, inicio la producción de aglomerado revestido con papel melamínico, con la instalación de una prensa para ese efecto, y en 1975 aumento la capacidad de producción de aglomerados, con la instalación de dos nuevas líneas.

### ***SARRAIPA***

Esta empresa está especializada en la importación y comercialización de equipos y máquinas para la industria.

Empresa familiar, situada en Leiria, en la región centro de Portugal, inició su actividad con el Sr José Sarraipa, durante el año 1978, como empresario en nombre individual

En Diciembre de 1982, toma la designación de Sarraipa - Máquinas e Equipamentos Industriais, Lda, con sede en Leiria.

El área de actividad de la empresa se situaba en el sector de industria: madera, hierro e sector automóvil.

En 1988, teniendo como base una reestructuración interna, fue definida una nueva política comercial, con el objetivo de una mayor y mejor penetración de mercado.

La comercialización de nuevos productos, la apertura a nuevos mercados de aprovisionamiento, implicó naturalmente una reestructuración de la red de clientes, cuyo resultado provocó una selección mas apurada de los mismos, tanto en cantidad como en calidad. Actualmente, Sarraipa comercializa sus productos a través de distribuidores locales, debidamente identificados y autorizados para ello.

En 1995, la necesidad de adaptación de la empresa al crecimiento del mercado llevó a la apertura de una filial en Gaia, permitiendo una respuesta mas eficaz a las solicitudes de los clientes, situados, sobretodo, en la zona Norte del país.

Este nuevo enclave, donde se encuentran actualmente todos los servicios centrales, está dotado de todas las infraestructuras necesarias para el desempeño de las nuevas funciones, donde se destaca una excelente área de Show Room (cerca de 700 m2) para exposición de los equipamientos comercializados, así como un auditorio . Los cerca de 6000 m2 de área cubierta para el almacenaje y logística de los productos en comercialización, hacen ver el futuro con franco optimismo.

En cuanto a los servicios técnicos , dispone de un área de 800 m2, destinados básicamente a la reparación y mantenimiento de los equipos, así como un área reservada a la demostración de productos.

Actualmente SARRAIPA es una sociedad anónima, constituida por 6 accionistas, 4 de ellos son los fundadores y los otros dos son nietos del accionista mayoritario y fundador José Sarraipa.

### ***Marjos Equipamentos Industriais, Lda.***

La empresa fue fundada en 1980 y desde entonces se dedica al comercio y asistencia técnica post-venta de máquinas y herramientas para la industria de la madera. Habiendo iniciado su actividad con a penas 5 trabajadores, actualmente dispone de un volumen de negocio de 14.963 euros y 40 trabajadores, distribuidos en la sede y dos filiales en Patais y en Parede.

- Máquinas tradicionales para trabajar madera
- Centros de trabajo CNC para trabalhar madeira
- Máquinas para fabrica de componentes de mobiliário
- Máquinas para acabado de superficies
- Herramientas de corte para trabalhar madeira
- Proyectos de unidades industriales
- Asistencia técnica post-venta

### ***Impormáquina***

Cuenta ya con diez años de experiencia en la importación de máquinas y accesorios para la industria de la madera.

Actualmente, debido a una alteración en la política comercial, Impormáquina tiene la exclusividad en Portugal de algunos de los fabricantes mas importantes. El crecimiento de la empresa en el mercado nacional, se debe también a la excelente red comercial.

Fundada en 1990 por los socios de tres de las más importantes empresas de la zona centro, Pereira & Lopes, Lda., J. Vieira Gonçalves, Lda. y Barroso & Coroa, Lda., Impormáquina tenía como objetivo la importación de máquinas y accesorios para a venta en todo el país.

Desde el inicio de su actividad, en Abril de 1990, la empresa tiene instalaciones de aproximadamente 1.300 m<sup>2</sup>, en la aldea de Monchite - Sabacheira, en Tomar.

En 1998, Impormáquina vivió un proceso de reestructuración interno, desligándose de los socios de las empresas J. Vieira Gonçalves, Lda. e Barroso & Coroa, Lda.

El crecimiento de la empresa en el mercado nacional se debe también a la excelente red de ventas estratégicamente establecida en la zona norte, Madeira y Açores.

### ***Martimaia***

Fundada en 1996 en Sobrado - Valongó, MARTIMAIA, LDA. dispone de una vasta gama de equipamientos y soluciones capaces de responder a las más diversas necesidades del mercado, destacando:

- La comercialización de máquinas de madera industriales de las marcas PAOLONI y CB;
- La comercialización de máquinas de CNC, de marca MASTERWOOD;
- La asistencia técnica con todo tipo de accesorios para otros modelos de máquinas, además de los comercializados;

***Joaquim Verdasca Júnior, Herdeiros, Lda.,***

Fundada en el año 1940 por Joaquim Verdasca Junior, como empresario individual. En 1973, tras su muerte, la empresa se convierte en sociedad por cuotas con la actual denominación.

Es una empresa que dedicada desde su fundación a la importación y comercialización de máquinas para la industria de maderas y silvicultura, y mas recientemente también a la jardinería.

**3.C. CLIENTE / CONSUMIDOR**

La industria de maquina para trabajar madera en Portugal tiene como principales clientes :Serrerías y Fábricas de Tablero Aglomerado.

Nos centraremos en las Serrerías, haciendo una breve alusión a las Fábricas de Tablero Aglomerado.

A la hora de comprar maquinaria, el factor determinante para la mayoría de las empresas portuguesas es el precio, seguido de la calidad y el servicio post-venta.

**Serrerías**

La industria de serrería de madera, también denominada industria de primera transformación de madera, se caracteriza por el elevado número de unidades de pequeña dimensión, concentración geográfica, por su baja productividad, y por las dificultades crecientes de abastecimiento regular de madera de pino en cantidad y calidad, revelándose como un segmento poco sofisticado tecnológicamente.

Este tejido empresarial se encuentra geográficamente concentrado en las regiones del Alentejo, y sobre todo del Centro (distritos de Aveiro y Leiria) y del Norte de Portugal (distrito de Porto).

Los principales retos de esta industria provienen de la necesidad de competir con productos provenientes de países con gran disponibilidad de maderas y de que la capacidad de modernización e innovación dependen de la disponibilidad de materia prima.

Por otro lado las principales oportunidades se sitúan en el nivel de desenvolvimiento de productos de valor añadido a partir de una materia prima natural y renovable.

La evolución de las serrerías de pino nacional, se vio afectada a principios de los años noventa por el cierre de muchas empresas fabriles. En poco más de un año, cerca de un centenar de serrerías, de un total de 350, cerró sus puertas.

La pérdida de competitividad de estas industrias se debe principalmente a los siguientes factores:

- Total dependencia de abastecimiento de madera, tanto en calidad como en cantidad.
- Existencia de nuevos e importantes mercados abastecedores en el escenario global en el que esta industria compete.
- Estando la industria de serrería en Portugal, equipada mayoritariamente por bienes de equipo nacional, ésta se paró en el tiempo (principios años 90), sin haber asistido al “upgrade” tecnológico que ocurrió en otros países a través de la introducción de nuevas tecnologías, en áreas de electrónica, software, óptica
- Incapacidad de aumentar el valor añadido de los productos, traducida en la debilidad cualitativa de materia prima y en la no-adopción de nuevas tecnologías que podían haber permitido una evolución.
- Incapacidad de esta industria de unirse a la necesidad de establecimiento de una estrategia de marketing para responder al desafío lanzado por los productos alternativos (PVC, aluminio..).

Consciente del problema, AIMMP ( Asociación de Industrias de Madera y Mobiliario en Portugal), comenzó a elaborar un Plano de Reestructuración de esta industria, asentándose en tres ejes:

- Promoción de un programa de forestación, con incentivos a la inversión y beneficios fiscales.
- Necesidad de apoyar proyectos con un fuerte carácter innovador tanto en los productos como en los procesos
- Desarrollo de instrumentos que permitan mejorar la estructura de los capitales de las empresas y financiar la inversión necesaria

El refuerzo de la competitividad de las Serrerías pasa por la mejoría de la foresta portuguesa, garantizando un abastecimiento regular de madera, en cantidad y sobre todo en calidad.

En el panorama actual es previsible la erosión de competitividad de las serrerías en términos internacionales, con baja productividad, reducida capacidad competencial, bajos niveles de inversión ausencia de innovación en el producto y servicio, lo que determina la pérdida de capacidad en mercados internacionales y empuja a las empresas al mercado nacional o ibérico.

El sustento de la foresta portuguesa afecta decisivamente a la evolución del sector y de las inversiones necesarias para su modernización; la calidad de la materia prima es condicionante del modelo de las serrerías, de sus procesos y de los productos; En términos comerciales y de marketing las empresas están adormecidas; y la apuesta en formación profesional aún no ocurrió.

Los resultados financieros son muy bajos en comparación con la realidad de la misma industria en otros países o en comparación con otros sectores de la industria portuguesa tradicional. La situación financiera es preocupante por presentar bajos niveles de rentabilidad, lo que ha retardado la inversión en el sector.

Se perspectiva 2 vías para la evolución de las serrerías:

- Mejorar el nivel de calidad de los productos, productividad de las serrerías y rendimiento de materia prima ( inversión en equipos, formación de personal y marketing)
- Invertir en marketing y en innovación y desarrollo, lo que representa la necesidad de adaptar los productos a las necesidades de los clientes.

Las serrerías portuguesas, por lo general, adquieren la materia prima en un 60% en la puerta de la fábrica, y en un 40% en la foresta.

Esto muestra la importancia del papel desempeñado por los revendedores, que compran la materia prima y la venden después con sus condiciones.

Los intermediarios tienen un papel influyente en el negocio de la madera que no es del interés del propietario forestal o de las serrerías, ya que con el conocimiento que tienen de las serrerías y de sus stocks, saben cuando y como pueden aumentar el precio de la madera de mejor calidad, y como rentabilizar el valor de la madera de menor calidad.

La proximidad de las serrerías de las fuentes de abastecimiento ( en los casos en los que la madera es comprada directamente en la foresta), representa la preocupación en reducir los costos con el corte y el transporte, y además de todo, pretende disminuir la gran dependencia de los intermediarios.

### *Recursos humanos*

Las serrerías integran una mano de obra de bajo nivel de cualificación y muchos años de experiencia en sus funciones, denotando una buena capacidad de trabajar con la madera y de mantener ese conocimiento dentro de la empresa.

Son evidentes, las dificultades de esta industria para atraer mano de obra cualificada.

La estructura de empleados es equilibrada, a pesar de no existir gran preocupación en términos de gestión de recursos humanos, políticas de reclutamiento, higiene y seguridad en el trabajo, lo que en este sentido motiva una alta tasa de accidentes.

Estas industrias basan su competitividad en los bajos costos de la mano de obra, predominantemente constituida por personal muy poco cualificado.

Los bajos niveles de modernización tecnológica y de calificación profesional, las dificultades en la obtención regular de madera de calidad y en cantidades regulares, las exigencias crecientes en la calidad de la madera exportada, señalan algunos de los puntos débiles en la evolución de la competitividad de estas industrias.

### *Tecnología*

Cada vez más, estas industrias se enfrentan a desafíos de innovación tecnológica, de, profesional y socio-cultural, de mano de obra y de mejoría de gestión y organización empresarial, reforzando la sensibilidad y las políticas ambientales, tecnológicas, comerciales y de cooperación empresarial esenciales para la introducción en los mercados mundiales.

En este contexto se están produciendo, por parte de empresas líderes de este sub-sector, normalmente empresas de dimensión media/superior, inversiones recientes en equipamientos para selección de clases de madera, máquinas de control numérico y en la automatización de líneas de producción de palets, indicando un esfuerzo de inversión en soluciones que potencian un mejor aprovechamiento de materia-prima y una evolución para la incorporación de mayor valor añadido en los productos fabricados.

Las inversiones en equipos han sido en la mayor parte de los casos, acompañados de mejoras en la formación profesional de los trabajadores, operadores de las máquinas, así como en las áreas de gestión y de organización de la producción.

Las inversiones en tecnología, a nivel de automatización de los procesos y de control de la calidad de lo producido tenderá a aumentar, afirmándose como condición de subsistencia de las empresas en el mercado.

### *Caracterización:*

Muchas unidades de media, pequeña o muy pequeña dimensión, geográficamente concentradas, que utilizan el pino bravo como materia prima, donde predominan los procesos de fabricación y tecnología deficientes.

Algunas unidades de razonable dimensión con actividad centrada en las maderas exóticas, templadas o nacionales de crecimiento lento.

La Industria de la Serrería es un eslabón fundamental del sector, ya que con sus subproductos garantiza el abastecimiento a la industria de paneles de madera y el abastecimiento de maderas serradas de calidad para la carpintería y el mobiliario.

### *Desafíos y Oportunidades*

Como principal reto se presenta la necesidad de modernización tecnológica para la transformación de nuevos materiales.

Como oportunidad se presenta el desarrollo de productos de valor añadido basados en el pino bravo para la construcción civil.

## **Fabricas de Tablero Aglomerado**

### Caracterización

Desde el punto de vista tecnológico y de la calidad de los productos fabricados, la industria de paneles derivados de la madera es de las más evolucionadas del mundo.

Un pequeño conjunto de unidades de gran dimensión, asegura la producción de prácticamente todos los tipos de paneles de derivados de madera como el aglomerado de partículas y los contrachapados.

Ha invertido fuera del país en busca de fuentes de abastecimiento de materias primas y de nuevos mercados, consiguiendo tener una fuerte presencia en el mercado global.

### Desafíos y Oportunidades.

El principal desafío consiste en el mantenimiento e incremento de la competitividad internacional en función del precio de la materia prima leñosa.

En cuanto a la oportunidad que se presenta es el fuerte crecimiento del consumo mundial del MDF.( Médium Density Fiberboard)

## 4.FACTORES DE MARKETING

### 4.A. PRODUCTO

#### **Medio Ambiente**

En la creciente internacionalización de los mercados y del aumento de las exigencias de los clientes, la competitividad empresarial, se ha de asentar en una política de diferenciación. En este contexto, asume principal importancia, el cumplimiento de sistemas de calidad y, en particular, de sistemas de gestión ambiental, así como su respectiva certificación.

Ejemplos de eso, son la certificación del Sistema de Calidad, según la norma ISO 9002, la reciente certificación del Sistema de Gestión Ambiental, según la norma ISO 14001, y los contratos de adaptación ambiental.

En 1999, 469 empresas del sector de la madera se adhirieron a los llamados Contratos de Adaptación Ambiental (CAA) con los ministerios de Economía y Ambiente, lo que significa que cerca del 96% del sector pretendía contribuir a la preservación del medio ambiente. Existe un empeño de las empresas, en este aspecto, ya que continúan adoptando medidas, que cada vez más, contribuyan a una mejoría del medio ambiente. Si bien esto es así, también es cierto que las empresas que se encuentran ajenas al aspecto medio ambiental, son industrias de menos dimensión, que dado su elevado número, suponen en conjunto un impacto ambiental elevado.

En Portugal, a pesar de que los productores, la industria y los consumidores del sector de la madera, están aún poco sensibilizados en las cuestiones de certificación, la búsqueda de madera certificada y el rápido desarrollo de diversas iniciativas de certificación en el contexto europeo, han suscitado preocupaciones en el sector. Así, el desarrollo y establecimiento de un sistema de certificación podrá constituir una forma de mantener la competitividad del sector en el mercado externo.

Para que el futuro sea esperanzador en la materia, la AIMMP considera necesario que la Dirección General de Industria y la Dirección General de Ambiente, se vean envueltas en la creación de las infraestructuras indispensables para el cumplimiento de las exigencias ambientales.

## **Caracterización de las infraestructuras tecnológica y de formación profesional**

### *CTIMM - Centro Tecnológico de las Industrias de Madera e Mobiliario*

El CTIMM es una institución catalizadora de la innovación y mejora de la calidad de los productos y de los procesos tecnológicos, que actúa con el fin de asegurar la competitividad de las empresas que en Portugal integran el sector de las industrias de madera prestándoles asistencia técnica, tecnológica y de laboratorio:

- promoviendo la calidad y el diseño de nuevos productos
  - apoyando la normalización y la certificación de los productos y componentes
  - probando y demostrando nuevos procesos tecnológicos
  - poniendo a disposición de las empresas formación e información técnica
- Asistencia técnica y consultoría a la calidad

El CTIMM participa:

- en la implementación o mejora de sistemas de gestión de la calidad
  - en el apoyo a la certificación de empresas según el referente NP EN ISO 9000
  - en el apoyo y desarrollo de sistemas de gestión de calidad total
  - en el apoyo y acompañamiento de procesos de certificación de productos.
- Ensayos de laboratorio

Las empresas tienen a su disposición laboratorios para la ejecución de ensayos de acuerdo con diversas normas nacionales e internacionales, donde pueden hacer, por ejemplo, el control de las características de las materias primas y el ensayo estructural de muebles.

- Apoyo a la normalización

El CTIMM garantiza la dinámica de la actividad de normalización, procurando asegurar la participación activa de representantes de las Industrias de Madera, junto a diversos Comités Técnicos de la Comisión Europea de Normalización: CEN/TC 175 – Madera Redonda y Serrada, CEN/TC 0038 – Preservación de Madera, CEN/TC 112 – Placas de Derivados de Madera, CEN/TC 124 – Estructuras de Madera, CEN/TC 207- Mobiliario

### *CFPIMM - Centro de Formación Profesional de las Industrias de Madera y Mobiliario*

El Centro de Formación Profesional de las Industrias de Madera y Mobiliario (CFPIMM) es un organismo de derecho público, sin fines lucrativos, creado por protocolo celebrado entre el IIEFP – Instituto de Empleo y Formación profesional y la AIMMP – Asociación de las Industrias de Madera y Mobiliario de Portugal, que tiene

como objetivo la valorización de los recursos humanos de las industrias de madera y mobiliario

El CFPIMM desarrolla su actividad en dos grandes vertientes de formación: formación inicial y formación continua.

La definición del plan de actividad del CFPIMM se asienta en el análisis de las necesidades de formación por medio de la realización periódica de encuestas a las empresas y del diagnóstico de aquellas necesidades efectuado por técnicos que, permanentemente, están en contacto con el tejido empresarial.

El CFPIMM puede integrar en su plan de actividades la realización de acciones de formación inicial y continua en instalaciones de las empresas, o colaborar en la preparación de candidaturas para acciones de formación profesional en el ámbito de programas apoyados por la Unión europea, como es el caso del PEDIP.

El CFPIMM participa, desde 1993, en varias asociaciones internacionales constituidas por centros de formación, centros tecnológicos y centros de competencia con actividad dirigida hacia el sector industrial de madera; con esa participación en proyectos transnacionales, el CFPIMM ha obtenido nuevos medios pedagógicos y ha proporcionado a sus técnicos y formadores una preparación de alto nivel tecnológico. En el plano nacional, el CFPIMM mantiene colaboración regular con todas las instituciones con vocación al apoyo a las empresas del sector forestal, pautando siempre su participación en todos los proyectos por la demanda de un saber específico, adaptado a las necesidades de las empresas.

### **Barreras técnicas**

Al tratarse de comercio intracomunitario, no existen barreras arancelarias que afecten al comercio de la maquinaria para el trabajo de la madera entre España y Portugal.

No obstante, se debe cumplir la normativa comunitaria y portuguesa sobre homologación, certificación, calidad, seguridad e higiene. En concreto:

#### ***Normativa Comunitaria***

La Directiva Comunitaria sobre *Máquinas* establece las exigencias esenciales aplicables a la diseño, fabricación y utilización de máquinas. Esta norma afecta a las máquinas nuevas y las usadas provenientes de países terceros.

La Directiva 98/37/CE de 22 de junio, fue publicada el 23 de julio de 1988, en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas (DOCE) L207, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre máquinas.

### ***Legislación Portuguesa***

Decreto Ley 378/93, de 5 de noviembre, que establece el régimen aplicable al diseño y fabricación de máquinas, relativo a la protección de la salud y seguridad de los usuarios y terceros. Esta norma fue modificada por el Decreto Ley 374/98, D.R. nº 272, I Serie A, de 24 de noviembre de 1998.

Portaria (equivalente portugués de Reglamento) 145/94, de 12 de marzo, aprueba las reglas técnicas relativas a las exigencias esenciales de seguridad y salud, a la declaración de conformidad CE, a la marca CE, a los procedimientos de comprobación complementarios para ciertos tipos de máquinas y al examen CE de tipo. Esta norma fue modificada por la Portaria 280/96, de 22 de junio que alteró los anexos I, II, III, IV y V.

Decreto Ley 139/95, de 14 de junio, que altera diversa legislación en el ámbito de los requisitos de seguridad e identificación que se deben respetar en la fabricación y comercialización de determinados productos y equipamientos.

En el caso en que la máquina haya sido fabricada de conformidad con normas armonizadas, el fabricante debe tener a disposición de las autoridades competentes una declaración de conformidad CE.

### ***Normas armonizadas***

Despacho 21305/00, D.R. nº 244, II Serie, de 21 de octubre de 2000.

DOCE L286 de 11 de noviembre de 2000 (Decisión de la Comisión Europea de 25 de octubre de 2000)

La conformidad de la máquina con estas normas se establece por la marca CE. La utilización indebida de esta marca implica sanciones que pueden llevar a la prohibición de comercializar el producto en el mercado.

## **4.B. PRECIO**

El mercado portugués ofrece posibilidades a las empresas españolas ya que su nivel de especialización es superior al de las portuguesas. Actualmente las empresas españolas de maquinaria para la madera gozan de buen nombre.

En precio, los productos españoles están situados por debajo de los alemanes, suizos, e italianos. Este es un factor positivo para el empresario español, ya que la conclusión a la que se llega, es que los portugueses basan su compra en el precio, y no tanto en la calidad.

Sin embargo, no habría que centrarse simplemente en penetrar en el mercado a un precio bajo sino que esta estrategia debería ir acompañada por la calidad y en los servicios postventa.

Hay que tener en cuenta que competir en precio con los productos portugueses y del Este europeo se presenta difícil para los fabricantes españoles.

#### 4.C. DISTRIBUCIÓN

Los equipos utilizados en aserraderos son máquinas de cierto tamaño, avanzadas tecnológicamente y que precisan de un servicio de asesoramiento y mantenimiento tanto para su instalación como para su posterior funcionamiento y asistencia técnica.

Estas características provocan que la distribución de estos equipos sea realizada directamente por parte de los importadores o representantes, o por el fabricante portugués ya que se trata de empresas que disponen tanto del know-how, como de las instalaciones necesarias para proporcionar los servicios precisados.

En cuanto a los fabricantes portugueses, estos están eliminando al intermediario (distribuidor) para llegar directamente al usuario del producto.

El fabricante extranjero tiene unos distribuidores exclusivos que operan en el mercado y que venden directamente a las serrerías. En este caso los distribuidores prestan la asistencia técnica al cliente final y en ocasiones es el fabricante quien forma a los técnicos.

Es aconsejable que las empresas españolas que se introduzcan por primera vez en el mercado portugués lo hagan a través de distribuidores multimarca que son más receptivos ante los fabricantes extranjeros. Para el fabricante es importante que los distribuidores tengan su propio servicio de asistencia técnica y es recomendable asegurarse del buen funcionamiento del mismo.

#### 4.D. COMUNICACIÓN Y PROMOCIÓN

A pesar de que la máquina española está bien valorada en Portugal, aún no tiene una imagen marca país muy consolidada en el mercado portugués, de forma que países como Alemania, Italia, Suiza o Suecia juegan con la ventaja del made in.

La participación en ferias es el punto más importante para darse a conocer entre los profesionales del sector.

La feria más importante es Fimap/Ferralia celebrada en Oporto. Es una feria de carácter bianual, que cada vez está adquiriendo más importancia, ya que cada vez que se celebra aumenta el número de empresas participantes.

La inserción de publicidad en las revistas profesionales se puede realizar de diferentes maneras: anuncio, artículo técnico de la máquina, reportaje de la empresa y su gestión. Es un medio importante, sobre todo a nivel local.

Un punto interesante es la poca confianza en internet que tienen los portugueses. Este tipo de productos se tiene que comprar “en vivo”, viendo las máquinas funcionar, de manera que la red no es definitiva para concretar un negocio en este sector.

La fuerte competitividad de los mercados internacionales, y en gran parte, la amenaza procedente de los países del este, contribuyó a la concentración de esfuerzos dentro del cluster de la madera, con vistas a su afirmación, a través de una inequívoca estrategia de demostración y refuerzo de sus competencias distintivas, realizando factores como diseño, calidad y diversidad.

La capacidad de internacionalización de las empresas portuguesas, debe pasar también por la imagen que Portugal tenga en esos mercados exteriores. El esfuerzo y la promoción de este cluster, protagonizada en la mayoría de los casos por las asociaciones sectoriales, contribuye a una mejora de la imagen del país.

## 5. CONCLUSIONES

Debido al decremento de los recursos forestales del país en los últimos años, por causa de los incendios, Portugal ha sufrido un estancamiento en la evolución del sector de maquinaria para trabajar la madera

Por otro lado, en los últimos años, se han cerrado muchas serrerías, factor que también ha influido en el estancamiento de esta industria.

Los puntos que definen la actualidad del sector de la maquinaria para trabajar madera en Portugal son los siguientes:

- La distribución geográfica de la industria de la maquinaria para la madera descansa en la franja norte del litoral del País, sobre todo en los distritos de Porto y Aveiro.
- Uno de los principales problemas de la industria de la maquinaria para trabajar la madera en Portugal es el retraso tecnológico de la producción nacional, demandando este tipo de maquinaria del extranjero.
- Alemania, Italia y España son los que se reparten prácticamente el mercado de la maquinaria para la madera y día a día consolidan su posición.
- La participación en todo tipo de ferias, publicaciones periódicas y exhibiciones forestales en Portugal, es una pieza clave para la promoción de la empresa en el sector, así como para tener un amplio conocimiento de las necesidades del mercado y de los competidores. Las ferias se constituyen en el canal de promoción por excelencia de este sector, al ser un lugar en el que confluyen importadores, exportadores, asociaciones e institutos tecnológicos al mismo tiempo.

## 6. DIRECTORIOS

### A. ASOCIACIONES DEL SECTOR

**Associação das Indústrias de Madeira e Mobiliário de Portugal- AIMMP**

R Álvares Cabral 281  
4050-041 Porto  
Tel 223389791 Fax 223389791

**Associação das Indústrias de Painéis de Madeira**

Av António Serpa 23,2º-E  
1050 Lisboa  
Tel 217972639 Fax 217952921

**Associação de Industriais de Madeiras do Centro**

Av Heróis Angola 125,2º-E  
2400-155 Leiria  
Tel 244825989 Fax 244825989

**Associação Empresarial de Paços de Ferreira**

Parque Exposições Capital Móvel - Apartado 132  
4590 Paços de Ferreira  
Tel 255862116 Fax 255862115

**Associação Portuguesa das Indústrias de Mobiliário e Afins-APIMA**

R Constituição 395  
4200 Porto  
Tel 225025872 Fax 225091704

**Associação Portuguesa de Comércio e Indústria de Madeiras**

R Júlio Dinis 931,1º-E  
4050-327 Porto  
Tel 226065940 Fax 226096087

B.IMPORTADORES DE MAQUINA PARA TRABALHAR MADERA

**Esquadria-Transformação de Madeira do Mucifal S.A.**

Ribeirinha  
2710-000 SINTRA  
Tel: 219288190  
Fax: 219288199

**Marjos-Equipamentos Industriais Lda**

Est Interior da Circunv 14069  
4100-000 PORTO  
Tel: 226103904/5/6/7  
Fax: 226104057

**Secamo-Importação e Comércio de Máquinas Lda**

Zona Industrial Baguim do Monte-Av D Miguel 251  
Apart. 74  
4435-000 RIO TINTO  
Tel: 229773310  
Fax: 229773319  
Distrito: Porto

**Simões & Marques Lda**

Pc Mouzinho Albuquerque 21 a 24  
2490-000 OURÉM  
Tel: 249542658/571  
Fax: 249543914  
Distrito: Santarém

**Dias & Marques Lda**

Est de Albarraque  
LINHÓ  
2710-000 SINTRA  
Tel: 219240455/64  
Fax: 219240460

**Dalphi-Metal Portugal S.A.**

Zona Industrial Alto das Cerejas  
POLO 2  
4920-000 VILA NOVA DE CERVEIRA  
Tel: 251796851  
Fax: 251796852  
Distrito: Viana do Castelo

**Carpintaria Vale Covo Lda**

R das Indústrias - Apartado 8040 - Caranguejeira  
2411-901 LEIRIA  
Tel: 244730130  
Fax: 244730139  
Contacto: GABRIEL OLIVEIRA

**Amorim Industrial Solutions - Indústria de Cortiça e Borracha I S.A.**

Rua Bento Gonçalves  
Santa Marta de Corroios  
2857-951 CORROIOS  
Tel: 212557600  
Fax: 212557601  
Contacto: MIGUEL BAPTISTA  
E-mail: [general@amorimsolutions.pt](mailto:general@amorimsolutions.pt)  
Distrito: Setúbal

**Dimoldura-Molduras e Componentes Lda**

Parque Industrial São Domingos Lt 1  
Apartado 56  
3430-909 CARREGAL DO SAL  
Tel: 232960020  
Fax: 232960023  
Contacto: MANUEL ANTÓNIO GOMES  
E-mail: [dimol@mail.telepac.pt](mailto:dimol@mail.telepac.pt)  
Distrito: Viseu

**PORTUCEL-Empresa Produtora de Pasta e Papel S.A.**

Mitrena  
Apartado 55  
2901-861 SETÚBAL  
Tel: 265790600  
Fax: 265790615  
Contacto: CARLA ABREU  
E-mail: [porto.monteiro@portucel.pt](mailto:porto.monteiro@portucel.pt)  
<http://www.portucel.pt>

**Indústrias Jomar-Madeiras e Derivados S.A.**

Apartado 5104  
4456-901 PERAFITA  
Tel: 229990500  
Fax: 229990501  
Contacto: MIGUEL BANDEIRA  
E-mail: [jomar@jomar.pt](mailto:jomar@jomar.pt)  
<http://www.jomar.pt>

**Frezite-Ferramentas de Corte S.A.**

R do Vau  
Apartado 134  
4786-909 TROFA  
Tel: 252400360  
Fax: 252416996  
Contacto: CARLOS CARNEIRO  
E-mail: frezite@mail.telepac.pt  
<http://www.frezite.pt>

**Celulose Beira Industrial (Celbi) S.A.**

Leirosa  
3081-853 FIGUEIRA DA FOZ  
Tel: 233955600  
Fax: 233955648  
Contacto: Dr. CARDOSO REIS  
E-mail: storacelbi.is@mail.telepac.pt  
<http://www.storaenso.com>

**Fial-Importação e Exportação Lda**

R Cadavão 801 - Pav. 5 - Apart. 23  
4400-000 VILA NOVA DE GAIA  
Tel: 227128441/3  
Fax: 227128589  
Distrito: Porto

**Tabopan-Laminados de Madeira S.A.**

Ramos  
4600-000 AMARANTE  
Tel: 255432561  
Fax: 255441932  
Contacto: ORLANDINO VAREJÃO  
Distrito: Porto

**Arfal-Máquinas, Acessórios, Representações e Ferramentas Lda**

R da Estação 93/97/99  
4785-000 TROFA  
Tel: 252415368  
Fax: 25246492  
**Avelino Couto Lda**  
Av 25 de Abril 42  
Apart. 96  
4580-000 REBORDOSA  
Tel: 2554157760  
Fax: 2554157769

**Black & Decker**

R Egas Moniz 173  
2765-000 ESTORIL  
Tel: 214687613/4687513  
Fax: 214671580

**BOLAS-Máquinas e Ferramentas de Qualidade S.A.**

Rua B Lt 8 10 12  
ZI Almeirim Norte  
7000-171 ÉVORA  
Tel: 266749300  
Fax: 266749309

**Cerne-Indústria de Mobiliário S.A.**

Lavagueiras Pedorido  
4550-536 PEDORIDO  
Tel: 255760200  
Fax: 255760201  
Contacto: Dr. CASTRO RIBEIRO  
E-mail: info@cerne.pt  
<http://www.cerne.pt>

**Einhell Portugal-Comércio Internacional Lda**

Rua da Aldeia 225 - Apart. 2100  
4405-017 ARCOZELO VNG  
Tel: 227536100  
Fax: 227536109

**F.Costa-Indústria de Madeiras S.A.**

Lugar do Entroncamento - Apart. 82  
Sobrosa  
4580-000 PAREDES  
Tel: 255860950  
Fax: 255860959

**Florêncio Augusto Chagas S.A.**

Zona Industrial do Paul  
2560-000 TORRES VEDRAS  
Tel: 261310141  
Fax: 261311999

**Impormáquina-Importação e Exportação de Máquinas Industriais Lda**

Estremadouro  
2300-000 SABACHEIRA  
Tel: 249566319/117  
Fax: 249566191

**Mota & Teixeira S.A.**

R Manuel Pinto de Azevedo 567  
4100-000 PORTO  
Tel: 226195800  
Fax: 226195801

**Vicaima - Indústria de Madeiras e Derivados, S.A.**

Armental - Codal Apartado 9  
Armental  
3730-901 VALE DE CAMBRA  
Tel: 256426300  
Fax: 256426301  
Contacto: PEDRO PEIXOTO  
E-mail: vicaimaind@vicaima.pt

**Norpeças-Comércio, Importação e Exportação Equipamentos Industriais Lda**

R Veloso Salgado 619 R/c  
4450-001 MATOSINHOS  
Tel: 229961623  
Fax: 229961674  
Distrito: Porto

**Sarraipa-Máquinas e Equipamentos Industriais Lda**

R da Cooperativa 2  
S. ROMÃO  
2414-018 LEIRIA  
Tel: 244819060  
Fax: 244819069  
Contacto: PEDRO SORRAIPA  
E-mail: sarraipa@esoterica.pt

**Secamo-Importação e Comércio de Máquinas Lda**

Zona Industrial Baguim do Monte-Av D Miguel 251  
Apart. 74  
4435-000 RIO TINTO  
Tel: 229773310  
Fax: 229773319  
Distrito: Porto

**Simões & Marques Lda**

Pc Mouzinho Albuquerque 21 a 24  
2490-000 OURÉM  
Tel: 249542658/571  
Fax: 249543914

## C. MARCAS DE MAQUINAS PARA TRABALHAR MADERA Y SUS DISTRIBUIDORES

### **Acosta**

Mota & Teixeira, SA  
R Manuel Pinto Azevedo 567  
4100-321 Porto  
Tel 226195800 Fax 226195801

### **Anpersan**

António Pereira dos Santos & Filhos, Lda  
R Cardadeiras 45 - Esgueira  
3800-125 Aveiro  
Tel 234311683 Fax 234313265

### **Ápis**

Ápis-Sociedade Industrial de Parquetes Azarujense, SA  
Estr Nacional 254/1 - Azaruja - S.Bento Mato  
7000-101 Azaruja  
Tel 266977154 Fax 266977287

### **Argemi**

Simões & Marques, Lda  
Pç Mouzinho Albuquerque 21/4  
2490-501 Ourém  
Tel 249542658 Fax 249543914

### **Boia**

Bóia & Irmão, SA  
Cais Paraíso 13 - Apartado 56  
3811-901 Aveiro  
Tel 234379190 Fax 234379199

### **Bridgewood**

Casa das Ferramentas de Esteves & C, Lda  
Pctª António Ferro 5  
2780-163 Oeiras  
Tel 214409790 Fax 214409799

### **Bruks**

Sílvia-Sociedade de Máquinas e Representações, Lda  
Sesmaria Limpa-Armz B/C  
2135-402 Samora Correia  
Tel 263650990 Fax 263650999

**Busellato**

Mota & Teixeira, SA  
R Manuel Pinto Azevedo 567  
4100-321 Porto  
Tel 226195800 Fax 226195801

**Cobel**

Cobel-Construções Electromecânicas da Beira, SA  
Apartado 8  
3781-905 Mogofores  
Tel 231512423 Fax 231512035

**Dwalt**

J C Urbano-Máquinas e Ferramentas, Lda  
Estr Nacional 125 - Rio Seco  
8000-126 Faro  
Tel 289897480 Fax 289897485

**Elektra Beckum**

Costa & Garcia-Equipamentos Industriais, SA  
R Cadavão 801 - Vilar Paraíso  
4405-799 Vila Nova de Gaia  
Tel 227155300 Fax 227155397

**Emco**

Joaquim Verdasca Júnior, Herdeiros, Lda  
Av D. Nuno Álvares Pereira 104 - Apartado 11  
2494-909 Ourém  
Tel 249544540 Fax 249544316

**Eurotécnica-Separandei**

Simões & Marques, Lda  
Pç Mouzinho Albuquerque 21/4  
2490-501 Ourém  
Tel 249542658 Fax 249543914

**Feofa-Fábrica de Equipamentos Hidráulicos, Lda**

R Cinzal 250 - Apartado 3  
2384-909 Alcanena  
Tel 249877050 Fax 249877051

**Fimade**

Fimade-Fábrica de Máquinas para Madeira, Lda  
R N.S.Fátima 95  
4510-094 Jovim  
Tel 224540024 Fax 224503657

**Frama**

António Augusto Dias Matos, Lda  
Marco  
4595-225 Meixomil  
Tel 255862075 Fax 255872197

**Framar**

Simões & Marques, Lda  
Pç Mouzinho Albuquerque 21/4  
2490-501 Ourém  
Tel 249542658 Fax 249543914

**Gabbiani**

Mota & Teixeira, SA  
R Manuel Pinto Azevedo 567  
4100-321 Porto  
Tel 226195800 Fax 226195801

**Giben**

Mota & Teixeira, SA  
R Manuel Pinto Azevedo 567  
4100-321 Porto  
Tel 226195800 Fax 226195801

**Griggio**

Mota & Teixeira, SA  
R Manuel Pinto Azevedo 567  
4100-321 Porto  
Tel 226195800 Fax 226195801

**Hirtz**

Simões & Marques, Lda  
Pç Mouzinho Albuquerque 21/4  
2490-501 Ourém  
Tel 249542658 Fax 249543914

**Jocar**

Fábrica de Máquinas JOCAR-José Oliveira Carlos & Filhos, Lda  
Apartado 6 - S.Bernardo  
3811-601 Aveiro  
Tel 234340440 Fax 234340449

**Lazzari**

Joaquim Verdasca Júnior, Herdeiros, Lda  
Av D. Nuno Álvares Pereira 104 - Apartado 11  
2494-909 Ourém  
Tel 249544540 Fax 249544316

**Legna**

Joaquim Verdasca Júnior, Herdeiros, Lda  
Av D. Nuno Álvares Pereira 104 - Apartado 11  
2494-909 Ourém  
Tel 249544540 Fax 249544316

**Lindeza Fundão**

Joaquim Gaspar Lindeza  
Bº Stª Isabel  
6230-297 Fundão  
Tel 275752668

**Lixex**

António Júlio dos Santos Oliveira e Joaquina Silveira Figueiredo Santos Oliveira  
R Vale Rosal - Palhais (Jtº Posto Saúde)  
2815-247 Charneca da Caparica  
Tel 212961388 Fax 21297051

**Mabo**

Joaquim Verdasca Júnior, Herdeiros, Lda  
Av D. Nuno Álvares Pereira 104 - Apartado 11  
2494-909 Ourém  
Tel 249544540 Fax 249544316

**Makita**

Fixanco-Comércio de Equipamentos de Perfuração e Ancoragem, Lda  
R Vale Formoso 94,2º-E  
1900-829 Lisboa  
Tel 218681005 Fax 218687306

**Marjos**

Marjos-Equipamentos Industriais, Lda  
Estr Circunvalação Interior 14069  
4100-179 Porto  
Tel 226199450 Fax 226199459

**Masterwood**

Impormáquina-Importação e Exportação de Máquinas Industriais, Lda  
Apartado 219-Monchite - Sabacheira  
2304-909 Tomar  
Tel 249566319 Fax 249566191

**Metabo**

J C Urbano-Máquinas e Ferramentas, Lda  
Estr Nacional 125 - Rio Seco  
8000-126 Faro  
Tel 289897480 Fax 289897485

**MIC**

Mecânica Industrial de Coimbra, Lda  
R José Adelino Silva 73 - Apartado 9  
3040-913 Taveiro  
Tel 239980130 Fax 239982567

**Mida**

Mida-Máquinas Industriais do Ave, SA  
R Alexandre Herculano 188 Finzes - S.Martinho Bougado  
4785-279 Trofa  
Tel 252416923 Fax 252417533

**Milor**

Milor-Máquinas Industriais de Lordelo, Lda  
apartado 33 Penhas Altas  
4580-565 Lordelo Prd  
Tel 224442318 Fax 224444505

**Sarraipa-Máquinas e Equipamentos Industriais, SA**

R Cooperativa 2 - S.Romão  
2410-256 Leiria  
Tel 244819060 Fax 244819069

**Omec**

Impormáquina-Importação e Exportação de Máquinas Industriais, Lda  
Apartado 219-Monchite - Sabacheira  
2304-909 Tomar  
Tel 249566319 Fax 249566191

**Pinheiro**

Máquinas Pinheiro, Lda  
R D.Pedro V - Apartado 1  
4786-909 Trofa  
Tel 252416813 Fax 252416675

**Ryobi**

Júlio de Sousa Nunes-Comércio de Máquinas e Ferramentas, Lda  
R Nv Balsa 2-r/c-B/D-Ed Sogin  
3510-007 Viseu  
Tel 232415130 Fax 232415130

**Scmm**

S C M M-Sociedade Construtora de Máquinas para Madeira, Lda  
R João Regras Paradela - S.Martinho Bougado  
4785-243 Trofa  
Tel 252413367

**Sicar**

Simões & Marques, Lda  
Pç Mouzinho Albuquerque 21/4  
2490-501 Ourém  
Tel 249542658 Fax 249543914

**SML**

Mota & Teixeira, SA  
R Manuel Pinto Azevedo 567  
4100-321 Porto  
Tel 226195800 Fax 226195801

**Steton**

Joaquim Verdasca Júnior, Herdeiros, Lda  
Av D. Nuno Álvares Pereira 104 - Apartado 11  
2494-909 Ourém  
Tel 249544540 Fax 249544316

**Técnica**

Beco-Sociedade de Ferramentas de Corte, Lda  
Bc Toucinheiros 1 Pt-11  
1900-431 Lisboa  
Tel 218143264 Fax 218149181

**Transmetal**

Transmetal-Sociedade Transformadora Metalúrgica, Lda  
R Prazo - Gândara Olivais  
2400-059 Leiria  
Tel 244840397 Fax 244812620

## D. CLIENTES COMPRADORES: SERRERIAS

### **Portopal**

Zona Industrial  
3850-000 ALBERGARIA-A-VELHA  
Portugal  
Phone: 351 234529640  
Fax: 351 234523150

### **Costa Ibérica**

Estrada Nacional 16 - Vila Garcia  
3530-077 MANGUALDE  
Portugal  
Phone: 351 232619450  
Fax: 351 232619451

### **Rufino & Guerreiro**

Quinta do Afonsoeiro, Estrada Nacional 5  
2871-000 MONTIJO  
Portugal  
Phone: 351 212311634 (/320 )  
Fax: 351 212312320

### **Inácio Lopes dos Santos**

Póvoa de Espinho  
3530-064 MANGUALDE  
Portugal  
Phone: 351 232610157  
Fax: 351 232610083

### **Gaspar Portela**

Fontinha  
3100-289 PELARIGA  
Portugal  
Phone: 351 236212251  
Fax: 351 236218133

### **Paletaco Paletes e Tacos Mondego Lda**

Paredes  
3360-000 PENACOVA  
Portugal  
Phone: 351 239477216  
Fax: 351 239477253

**Sardinha & Leite**

Rua da Voltinha  
4416-901 PEDROSO  
Portugal  
Phone: 351 227860100  
Fax: 351 227860109

**Duarte & Santiago**

Almas da Arrosa - Agueda de Cima  
3750-000 Agueda  
Portugal  
Phone: 351 234666301

**Icomatro Madeiras e Derivados S.A.**

Pinhal das Areias - Paio Pires  
2842-000 SEIXAL  
Portugal  
Phone: 351 212247028  
Fax: 351 212243208

**Iparmex Indústria de Parquetes e Madeiras Lda**

Mesa - Mourisca do Vouga  
3750-000 TROFA AGD  
Portugal  
Phone: 351 234644524  
Fax: 351 234645276

**Madser Madeiras da Sertã Lda**

Mongueira  
6100-000 Sertã  
Portugal  
Phone: 351 27461156

**Manuel Coelho Barbosa & Filhos Lda**

Lugar da Lage - Rebordosa  
4580-000 PAREDES  
Portugal  
Phone: 351 224442009  
Fax: 351 224444222

**Ferreira da Silva & Filhos Lda**

S. João - Tropeço - Arouca  
4540-000 TROPEÇO  
Portugal  
Phone: 351 256944165  
Fax: 351 256947444

**Castro & Filhos S.A.**

Santa Iria Prazins Santa Eufémia

4800-000 GUIMARÃES

Portugal

Phone: 351 253575555

Fax: 351 253575550

**Tabal Madeiras de Portugal Lda**

Rua da Guarda, 480

4460-000 PERAFITA

Portugal

Phone: 351 229964152 ( /3969 )

Fax: 351 229964153

**Unimul Unidade Industrial de Madeiras Lda**

Lugar do Alqueidão

2490-000 OURÉM

Portugal

Phone: 351 249544643

Fax: 351 249544416

**Milheiro, Faria & Ca. Lda**

Lugar da Serra

4880-000 MONDIM DE BASTO

Portugal

Phone: 351 255381428 ( /381429 )

Fax: 351 255381439

**Pinheiros Lda**

Lugar de Arjó - Santa Lucrecia de Algeriz

4700-000 BRAGA

Portugal

Phone: 351 253911546 ; 351 253911279

Fax: 351 253911875

**Porsatim Serrações do Norte Lda**

Rua de Camões, 21 - 4º Esqº

4000-000 PORTO

Portugal

Phone: 351 222001535 ( /2084738/320624 )

Fax: 351 222059702

**Serração do Carreiro Lda**

Lugar do Carreiro - Astromil

4580-000 PAREDES

Portugal

Phone: 351 229112806 ( /2976 )

Fax: 351 229114571

**Juviana-Serrações de Madeiras, Lda**

BREJO DE CIMA  
PAMPILHOSA DA SERRA  
3320-000 JANEIRO DE BAIXO  
Telefone: 235513395

**Jose Agostinho Pereira – Industria de Serrações, S.A**

RUA DO CLUBE  
BURINHOSA  
2445-036 PATAIAS  
Telefone: 244587900  
Fax: 244587909  
E-Mail: jap@mail.telepac.pt

**Saroriz, Carpintaria, Lda**

Actividade Principal: Indústria de serração de madeiras em geral  
ASSENTO  
BARCELOS  
4750-000 RORIZ BCL  
Telefone: 253881253

**Carpintaria e Marcenaria Mecânica Peres Bordeira**

Actividade Principal: Indústria de serração de madeiras em geral  
RUA CIDADE DA PRAIA, 6  
AFONSOEIRO  
2870-806 MONTIJO  
Telefone: 212310429

**Serrações Viana, Lda**

Actividade Principal: Fabricantes de artigos de pedra-mármore e argila  
ESTRADA NACIONAL 4  
ESTREMOZ  
7100-909 ESTREMOZ  
Telefone: 268322445  
Fax: 268323444

**Craveiro & Irmão , Lda**

Actividade Principal: Fabricantes de carroçaria para autocarros e camiões  
ESTRADA NACIONAL 111  
TENTÚGAL  
3140-000 TENTUGAL  
Telefone: 239951257  
Fax: 239951881

**Leal & Soares, S.A.**

Actividade Principal: Indústria de serração de madeiras em geral

ZONA INDUSTRIAL DE MIRA SEIXO

Código Postal: 3070-000 SEIXO

Telefone: 231452350

Fax: 231452271

E-Mail: lealysouares@mail.telepac.pt

**Americo Freitas da Silva**

Actividade Principal: Serviços de corte de árvores e negócio de madeiras

Morada: LUGARDO CARRIL

Localidade: DORNES

Código Postal: 2240-310 DORNES

Telefone: 249366193

**Antonio Costa Antão, Lda**

Actividade Principal: Serviços de corte de árvores e negócio de madeiras

Morada: BREJO DE CIMA

Localidade: PAMPILHOSA DA SERRA

Código Postal: 3320-000 JANEIRO DE BAIXO

Telefone: 235513395

## E. FERIAS DEL SECTOR

### **FIMAP- Feria Internacional de Máquinas para Trabajar Madera FERRALIA- Salón de Accesorios y Equipamientos Auxiliares para la Industria de la Madera**

#### **LA FERIA**

Del 17 al 20 de octubre Exponor – Feria Internacional de Oporto – acogió Fimap 2002, 12ª Feria Internacional de Máquinas para Trabajar la Madera. El evento se celebró con simultaneidad a FERRÁLIA, 7º Salón de Accesorios y Equipamiento Auxiliar para la Industria de la Madera.

Fimap, referencia del sector a nivel internacional, forma parte de la Unión de Ferias Internacionales (UFI) y es miembro del Comité Europeo de los Industriales de Máquinas para Trabajar Madera (Eumabois). En su organización, Exponor cuenta con la colaboración de la Asociación de los Industriales Metalúrgicos, Metalomecánicos y Afines de Portugal (AIMMAP) y de la Asociación de los Industriales de Madera y del Mobiliario de Portugal (AIMMP).

La presencia internacional refleja la importancia de este certamen dentro del sector. En el año 2000, el 67% de expositores presentes en Fimap/Ferrália eran extranjeros. Para la edición de este año, Exponor recibió en torno a 27.000 visitantes profesionales.

La relación comercial entre España y Portugal en este sector, según datos del ICEX del ejercicio 2001, indica que Portugal ocupa el primer lugar en el ranking de países importadores de maquinaria para trabajar la madera de procedencia española, por delante de Francia, Alemania, Reino Unido, Italia, Estados Unidos y Rusia.

Entre las actividades paralelas que se realizaron en torno a Fimap 2002, destacan las jornadas técnicas destinadas a debatir temas de actualidad, posibilitar a los profesionales la adquisición de nuevos conocimientos e intercambiar experiencias, preocupaciones y perspectivas sobre el futuro del sector.

**PRESENCIA ESPAÑOLA**

**AS CUATRO**

Pol. Ind. Can Clapers- C/ Can Peric, 20  
Apartado 7  
08181 SENTMENAT  
Tel: 937 15 06 13  
Fax: 937 15 14 42

**BARTON MAQUINARIA**

Fontenco, 12  
36645 Valga  
Tel.: 986 559460 Fax: 986 559613

**BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY, S.L**

C/ pedrosa C N 9- P.I Pedrosa  
08908 Hospitalet LL  
Tel: 932631000 Fax: 932 633802

**COINALDE- Elara**

Concejo, 10  
01013 Vitoria  
Tel: 945 264288 Fax: 945 253997

**COMEVA**

Ctra.Alborache s/n- P.El Alter  
46290 Alcacer (Valencia)  
Tel.: 961221810

**DISNAMAIR, S.A**

Rua José Picón, 18  
28028 Madrid  
Tel.: 91 3611051 Fax: 91 3610109

**IMPORT EXPORT BIMAQ, S.L**

Tetuán, 102  
Apartado 3185  
08203 Sabadell  
Tel.: 937120273 Fax: 937120105

**INDUSTRIAS BERCAR MAQUINARIA, S.L**

Calle Tejeras, s/n  
Apartado 392  
30510 Yecla  
Tel.: 968 791344 Fax: 968 718354

**JOAQUIN PRAT, S.A**

Josep Carner, 1  
Apartado 77  
08205 Sabadell  
Tel.: 937 120 120 Fax: 937 120 695

**MAQUINARIA DISBER, S.L**

Ctra.Alborache s/n- P.El Alter  
46290 Alcacer (Valencia)  
Tel.: 961221810

**MARCHAND, S.L**

C/ Montcabrer, 25  
46960 Aldaia (Valencia)  
Tel.: 96 198 82003 Fax: 96 1985304

**OBERSTALLER BERNHARD**

C/ Mayor, 41- P 22  
Apartado 220  
43840 Salou  
Tel.: 977 384248 Fax: 977 384248

**ORBILAK, S.L**

P.I Asegura- C/ Sierra de Lujar, 11  
Apartado 220  
43840 Salou  
Tel.: 958 40 16 23 Fax: 958 402445

**RAMARCH**

C/ Santa teresa, 15  
Apartado 41  
12580 Benicarló  
Tel.: 964 471716 Fax: 964 474251

**RESINFER**

C/ Arquitecto Alfaro, 44-46  
46011 Valencia  
Tel.: 96 3672461 Fax: 96 3240149

**ROSALES- MAQUINAS Y HERRAMIENTAS DE LIJADO, S.L**

Avda de Espioca, 143  
Apartado 129  
46460 Silla (Valencia)  
Tel.: 96 121 23 00 Fax: 961 21 23 90

**SANDITECHNOLOG, S.L**

Reina, 185  
46011 Valencia  
963729622  
Tel.: 963729622 Fax: 963728800

**TALLERES NIPUER, S.A**

C/ Almirante Ciscar, 18  
46910 Benetusser (Valencia)  
963729622  
Tel.: 963186060 Fax: 963754116

**TUKOEX, S.A**

Harzubia Hiribidea, 51  
20730 Azpeitia  
963729622  
Tel.: 943815903 Fax: 943813543

**YAGO-Equipos de Pintura**

Ctra. De Villena, km 1.3  
Apartado 181  
30510 Yecla  
Tel.: 968750114 Fax: 968791654

**ZUBIOLA S.COOP**

Gerra Txiki, 6  
20730 Azpeitia (Guipúzcoa)  
Tel.: 943 457056 Fax: 943150026

**FICHA TÉCNICA**

<b>Fecha:</b>	12 al 15 de Octubre de 2000
<b>Local de realización:</b>	EXPONOR – Feria Internacional de Oporto
<b>Periodicidad:</b>	Bienal
<b>Organización:</b>	EXPONOR – Feria Internacional de Oporto en colaboración con AIMMP – Asociación de las Industrias de Madera y Mobiliario de Portugal
<b>Apoyo</b>	FORESTIS – Asociación Forestal del Norte y Centro de Portugal
<b>Perfil de visitante:</b>	Profesionales.
<b>Área de exposición:</b>	35.000 m <sup>2</sup>
<b>Visitantes:</b>	27.000
<b>Expositores:</b>	105 (Fimap) 51 (Ferralia)
<b>Países</b>	Alemania, España, Italia, India,

**Valoración de las empresas españolas**

En general no se mostraron muy conformes con la organización de la feria, ya que no les fue permitido introducir los camiones que transportaban las máquinas. Esto supuso una complicación a la hora de montar la exposición de los stands.

Por otro lado, se quejaban de lo caro que es el metro cuadrado en esta feria.

Gran parte de las empresas participantes habían acudido en anteriores ediciones y eran ya conocedoras del mercado.

